



XSMALL

## Quick Instruction Guide

Type HD8642 / HD8643

READ THIS GUIDE CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.  
FOR COMPLETE INSTRUCTIONS DOWNLOAD USER MANUAL FROM [WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT](http://WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT)



English

Italiano

Deutsch

Français

Español

Português



Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**EN** Welcome to Philips Saeco! Register on **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** and you will receive tips and updates on how to take care of your machine. This booklet contains quick instructions on how to operate and descale your machine properly. **For complete instructions go to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) to download the latest version of the user manual (refer to the type number listed on the cover page).**

**IT** Benvenuti nel mondo Philips Saeco! Registratevi sul sito **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** per ricevere consigli e aggiornamenti sulla manutenzione. In questo libretto sono riportate le istruzioni in breve per il corretto funzionamento e la decalcificazione della macchina. **Consultate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per scaricare l'ultima versione del manuale d'uso (fare riferimento al numero di modello indicato sulla copertina).**

**DE** Herzlich Willkommen in der Welt von Philips Saeco! Registrieren Sie sich auf der Internetseite **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** und erhalten Sie Hinweise und Aktualisierungen zur Wartung. In diesem Heft werden die Hinweise für den korrekten Betrieb und das Entkalken des Geräts in Kurzform dargestellt. **Auf der Webseite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) kann die aktuellste Version der Bedienungsanleitung heruntergeladen werden (dabei ist auf die auf dem Deckblatt angegebene Modellnummer Bezug zu nehmen).**

**FR** Bienvenue dans le monde Philips Saeco ! Enregistrez-vous sur le site **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** et retrouvez les conseils et les mises à jour concernant l'entretien de votre appareil. Ce mode d'emploi fournit de brèves instructions pour le bon fonctionnement et le détartrage de la machine. **Consultez le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pour télécharger la dernière version du mode d'emploi (se référer au numéro du modèle indiqué sur la couverture).**

English

Italiano

Deutsch

Français

Español

**ES** ¡Bienvenido al mundo Philips Saeco! Regístrese en la página **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** para recibir consejos y actualizaciones sobre el mantenimiento. En este manual encontrará las instrucciones resumidas para el correcto funcionamiento y la descalcificación de la máquina. **Consulte la página [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para descargar la última versión del manual de uso (haga referencia al número de modelo indicado en la portada).**

Português

**PT** Bem-vindo ao mundo Philips Saeco! Registe-se no site **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** para receber conselhos e atualizações relativas à manutenção. Neste livrete estão indicadas, de forma reduzida, as instruções para o funcionamento correcto e para a descalcificação da máquina. **Consulte o site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para descarregar a última versão do manual de utilização (consulte o número do modelo indicado na capa).**

## EN - CONTENT

SAFETY INSTRUCTIONS .....	6
FIRST INSTALLATION .....	10
FIRST COFFEE .....	11
MY FAVOURITE COFFEE .....	12
ADJUSTING THE COFFEE GRINDER .....	12
DESCALING .....	13
ACCIDENTAL INTERRUPTION OF THE DESCALING CYCLE .....	17
BREW GROUP CLEANING .....	18
MACHINE SIGNALS .....	19
MAINTENANCE PRODUCTS .....	21

## IT - INDICE

NORME DI SICUREZZA .....	8
PRIMA INSTALLAZIONE .....	10
PRIMO CAFFÈ .....	11
IL MIO CAFFÈ IDEALE .....	12
REGOLAZIONE MACINACAFFÈ .....	12
DECALCIFICAZIONE .....	13
INTERRUZIONE ACCIDENTALE DEL CICLO DI DECALCIFICAZIONE .....	17
PULIZIA DEL GRUPPO CAFFÈ .....	18
SEGNALI PRESENTI SULLA MACCHINA .....	19
PRODOTTI PER LA MANUTENZIONE .....	21

## DE - INHALT

SICHERHEITSHINWEISE .....	22
ERSTE INBETRIEBNAHME .....	26
ERSTER KAFFEE .....	27
MEIN LIEBLINGS-KAFFEE .....	28
MAHLWERKEINSTELLUNG .....	28
ENTKALKEN .....	29
FORTSETZEN DES ENTKALKUNGSZYKLUS NACH UNTERBRECHUNG .....	33
REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE .....	34
AUF DEM GERÄT VORHANDENE SIGNALE .....	35
PFLERGE-PRODUKTE .....	37

## FR - TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	24
PREMIÈRE INSTALLATION.....	26
PREMIER CAFÉ.....	27
MON CAFÉ IDÉAL.....	28
RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ.....	28
DÉTARTRAGE.....	29
INTERRUPTION ACCIDENTELLE DU CYCLE DE DÉTARTRAGE.....	33
NETTOYAGE DU GROUPE DE DISTRIBUTION.....	34
VOYANTS PRÉSENTS SUR LA MACHINE.....	35
PRODUITS POUR L'ENTRETIEN.....	37

English

Italiano

Deutsch

Français

## ES - ÍNDICE

NORMAS DE SEGURIDAD.....	38
PRIMERA INSTALACIÓN.....	42
PRIMER CAFÉ.....	43
MI CAFÉ IDEAL.....	44
REGULACIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ.....	44
DESCALCIFICACIÓN.....	45
INTERRUPCIÓN ACCIDENTAL DEL CICLO DE DESCALCIFICACIÓN.....	49
LIMPIEZA DEL GRUPO DE CAFÉ.....	50
SEÑALES PRESENTES EN LA MÁQUINA.....	51
PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO.....	53

Español

Português

## PT - ÍNDICE

NORMAS DE SEGURANÇA.....	40
PRIMEIRA INSTALAÇÃO.....	42
PRIMEIRO CAFÉ.....	43
O MEU CAFÉ IDEAL.....	44
AJUSTE DO MOINHO DE CAFÉ.....	44
DESCALCIFICAÇÃO.....	45
INTERRUPÇÃO ACIDENTAL DO CICLO DE DESCALCIFICAÇÃO.....	49
LIMPEZA DO GRUPO CAFÉ.....	50
SINAIS PRESENTES NA MÁQUINA.....	51
PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO.....	53

## EN - SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is equipped with safety devices. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine properly as described in these instructions to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this user manual for future reference.

### Warning

- Connect the machine to a wall socket with a voltage matching the technical specifications of the machine.
  - Connect the machine to a earthed wall socket.
  - Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
  - Never immerse the machine, the mains plug or power cord in water: Danger of electrical shock!
  - Do not pour liquids on the power cord connector.
  - Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
  - Remove the mains plug from the wall socket:
    - If a malfunction occurs;
    - If the machine will not be used for a long time;
    - Before cleaning the machine.
- Pull on the mains plug, not on the power cord. Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
  - Do not make any modifications to the machine or its power cord. Only have repairs carried out by a service centre authorised by

Philips to avoid any hazard.

- The machine should not be used by children younger than 8 years old.
- The machine can be used by children of 8 years and upwards if they have previously been instructed on the correct use of the machine and made aware of the associated dangers or if they are supervised by an adult.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are more than 8 years old and supervised by an adult.
- Keep the machine and its power cord out of reach of children under 8 years old.
- The machine may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking sufficient experience and/or skills if they have previously been instructed on the correct use of the machine and made aware of the associated dangers or if they are supervised by an adult.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never insert fingers or other objects into the coffee grinder.

### Cautions

- The machine is for household use only. It is not intended for use in environments such as canteens, staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface.
- Do not place the machine on hot surfaces, directly next to a hot oven, heater units or similar sources of heat.
- Only put roasted coffee beans into the coffee bean hopper. If ground coffee, instant coffee, raw coffee beans or any other

substance is put in the coffee bean hopper, it may damage the machine.

- Let the machine cool down before inserting or removing any parts.
- Never use warm or hot water to fill the water tank. Use only cold non-sparkling drinking water.
- Never clean with scrubbing powders or harsh cleaners. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your appliance stop working properly. In this case repair is not covered under your warranty!
- Do not keep the machine at temperature below 0 °C. Residue water in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank if the machine is not used over a long period of time. The water can get contaminated. Use fresh water every time you use the machine.


## **Disposal**

- Packaging materials can be recycled.
- Appliance: unplug the appliance and cut the power cord.
- Deliver the appliance and power cord to a service centre or public waste disposal facility.

In compliance with art.13 of the Italian Legislative Decree dated 25 July 2005, no. 151 "Implementation of the directives 2005/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal".

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.



The  symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This Philips appliance complies with all the applicable standards and regulations relating to the exposure to electromagnetic fields.

## **IT - NORME DI SICUREZZA**

La macchina è dotata di dispositivi di sicurezza. È tuttavia necessario leggere e seguire attentamente le indicazioni per la sicurezza descritte nelle presenti istruzioni d'uso in modo da evitare danni accidentali a persone o cose dovuto all'uso scorretto della macchina. Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

### **Attenzione**

- Collegare la macchina a una presa a muro adeguata, la cui tensione principale corrisponda ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Collegare la macchina a una presa a muro dotata di messa a terra.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda dal tavolo o dal piano di lavoro o che tocchi superfici calde.
- Non immergere la macchina, la presa di corrente o il cavo di alimentazione in acqua: pericolo di shock elettrico!
- Non versare liquidi sul connettore del cavo di alimentazione.
- Non toccare superfici calde. Utilizzare i manici e le manopole.
- Rimuovere la spina dalla presa:
  - se si verificano delle anomalie;
  - se la macchina rimarrà inutilizzata per lungo tempo;
  - prima di procedere alla pulizia della macchina.

Tirare dalla spina e non dal cavo di alimentazione. Non toccare la spina con le mani bagnate.

- Non utilizzare la macchina se la spina, il cavo di alimentazione o la macchina stessa risultano danneggiati.
- Non alterare né modificare in alcun modo la

macchina o il cavo di alimentazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un centro assistenza autorizzato da Philips per evitare qualsiasi pericolo.

- La macchina non è destinata all'uso da parte di bambini con età inferiore a 8 anni.
- La macchina può essere utilizzata da bambini di 8 anni di età (e superiore) se precedentemente istruiti riguardo ad un utilizzo corretto della macchina e coscienti dei relativi pericoli o sotto la supervisione di un adulto.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati da un adulto.
- Tenere la macchina e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata dei minori di 8 anni.
- La macchina può essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, mentali, sensoriali o con mancanza di esperienza e/o competenze insufficienti se precedentemente istruite riguardo ad un utilizzo corretto della macchina e coscienti dei relativi pericoli o sotto la supervisione di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non inserire le dita o altri oggetti nel macinacaffè.

### **Avvertenze**

- La macchina è prevista per il solo uso domestico e non è indicata per l'utilizzo in ambienti quali mense o zone cucina di negozi, uffici, fattorie o altri ambienti lavorativi.
- Posizionare sempre la macchina su una superficie piana e stabile.
- Non posizionare la macchina su superfici



calde, in prossimità di forni caldi, riscaldatori o analoghe sorgenti di calore.

- Immettere nel contenitore sempre e soltanto caffè tostato in grani. Caffè in polvere, solubile, caffè crudo, nonché altri oggetti, se inseriti nel contenitore caffè in grani, possono danneggiare la macchina.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di inserire o rimuovere qualsiasi componente.
- Non riempire il serbatoio con acqua calda o bollente. Utilizzare solo acqua fredda potabile non gassata.
- Per la pulizia, non utilizzare polveri abrasive o detersivi aggressivi. È sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Effettuare la decalcificazione della macchina regolarmente. Sarà la macchina a indicare quando è necessario procedere alla decalcificazione. Se questa operazione non viene svolta, l'apparecchio smetterà di funzionare correttamente. In questo caso la riparazione non è coperta da garanzia!
- Non tenere la macchina a una temperatura inferiore a 0 °C. L'acqua residua all'interno del sistema di riscaldamento può congelare e danneggiare la macchina.
- Non lasciare acqua nel serbatoio se la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo. L'acqua potrebbe subire delle contaminazioni. Ogni volta che si usa la macchina, utilizzare acqua fresca.

### **Smaltimento**


- I materiali d'imballaggio possono essere riciclati.
- Apparecchio: staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo di alimentazione.
- Consegnare l'apparecchio e il cavo di ali-

mentazione a un centro assistenza o a una struttura pubblica per lo smaltimento dei rifiuti.

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2005/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

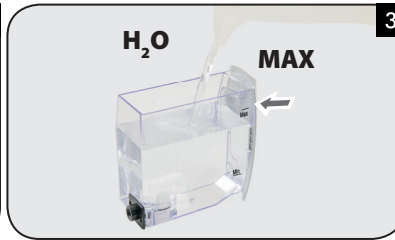
Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE.



Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato al centro di raccolta competente per poterne riciclare i componenti elettrici ed elettronici.

Provvedendo al corretto smaltimento del prodotto, contribuite a salvaguardare l'ambiente e le persone da possibili conseguenze negative che potrebbero derivare da una gestione non corretta del prodotto nella sua fase finale di vita. Per maggiori informazioni sulle modalità di riciclo del prodotto vi preghiamo di contattare l'ufficio locale di competenza, il vostro servizio di smaltimento rifiuti domestici oppure il negozio presso il quale avete acquistato il prodotto.

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e le normative applicabili in materia di esposizione ai campi elettromagnetici.

**FIRST INSTALLATION**  
**PRIMA INSTALLAZIONE**


**EN** Insert the drip tray completely.

**IT** Inserire completamente la vasca raccogli-gocce.

**EN** Remove the water tank.

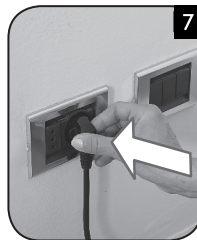
**IT** Estrarre il serbatoio dell'acqua.

**EN** Fill with fresh water up to the MAX level. Place the water tank back into the machine.

**IT** Riempirlo con acqua fresca fino al livello MAX. Riposizionare il serbatoio dell'acqua nella macchina.

**EN** Remove the lid.

**IT** Rimuovere il coperchio.



**EN** Fill the coffee bean hopper.

**IT** Riempire il contenitore caffè in grani.

**EN** Insert the power cord in the machine.

**IT** Inserire il cavo d'alimentazione nella macchina.

**EN** Insert the plug in the wall socket.

**IT** Inserire la spina nella presa a muro.

**EN** Press the ON/OFF button to switch on.

**IT** Accendere premendo l'interruttore generale.

**EN** The  light will begin to flash quickly.




**IT** Il led  inizierà a lampeggiare velocemente.





**EN** Place a container under the dispensing spout.

**IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore caffè.


**EN** Press the  button. The machine dispenses some water for a few seconds. The  light flashes slowly and the  light turns off.

**IT** Premere il tasto . La macchina eroga acqua per qualche secondo. Il led  lampeggia lentamente ed il led  si spegne.

**EN** Once the machine stops dispensing water, the  light flashes slowly to indicate that the machine is warming up.

**IT** Quando l'erogazione dell'acqua si ferma, il led  lampeggia lentamente ad indicare che la macchina si sta riscaldando.



**EN** Wait for the rinse water dispensing to stop. When the  light is steady on, the machine is ready to brew coffee.

**IT** Attendere che la macchina termini l'erogazione dell'acqua di risciacquo. Quando il led  è acceso fisso la macchina è pronta per l'erogazione del caffè.

### FIRST COFFEE PRIMO CAFFÈ




**EN** Place a cup under the dispensing spout.

**IT** Posizionare una tazza sotto l'erogatore.




**EN** Press the  button to brew a coffee. The  light flashes slowly.

**IT** Premere il tasto  per erogare un caffè. Il led  lampeggia lentamente.




**EN** To brew 2 cups of coffee, press the  button twice consecutively.


**IT** Per erogare 2 caffè, premere il tasto  due volte consecutivamente.



**MY FAVOURITE COFFEE**  
**IL MIO CAFFÈ IDEALE**


**EN** Place a cup under the dispensing spout.

Posizionare una tazza sotto l'erogatore.

Press and hold down the  for a few seconds.

Tenere premuto il tasto  per alcuni secondi.

The  light and the  light flash slowly.

Il led  e il led  lampeggiano lentamente.

Wait until the desired quantity is reached...

Attendere fino al raggiungimento della quantità desiderata...

...press the button again to stop. Saved!

...ripremere il tasto per fermare l'operazione. Memorizzato!

**ADJUSTING THE COFFEE GRINDER**  
**REGOLAZIONE DEL MACINACAFFÈ**

You can only adjust the grinder settings when the machine is grinding coffee beans.


**EN** È possibile regolare le impostazioni del macinacaffè solo mentre la macchina sta macinando il caffè in grani.




Remove the coffee bean hopper lid.

Rimuovere il coperchio dal contenitore caffè in grani.



Press the  espresso coffee button; the coffee grinder starts grinding.

Premere il tasto espresso ; il macinacaffè inizia a macinare.



Press and turn the grinder adjustment knob one notch at a time.

Premere e ruotare di uno scatto alla volta la manopola di regolazione della macinatura.



Select (●) for coarse grind - milder taste.

Selezionare (●) per macinatura grossa - gusto più leggero.



**EN** Select (◐) for fine grind - stronger taste.

Selezionare (◐) per macinatura fine - gusto più forte.



Brew 2-3 coffees to taste the difference. If coffee is watery or flows slowly, change the coffee grinder settings.


Erogare 2-3 caffè per gustare la differenza. Se il caffè è acquoso o fuoriesce lentamente, modificare le impostazioni del macinacaffè.



Put the lid back on the coffee bean hopper.

Posizionare nuovamente il coperchio sul contenitore caffè.

DESCALING - 30 MIN.  
DECALCIFICAZIONE - 30 MIN.

When the orange  light shines steadily, you need to descale the machine. The descaling cycle takes approx. 30 minutes.

**Not doing this will ultimately make your machine stop working properly. In this case repair is NOT covered by your warranty.**

**Warning:**


Use the Saeco descaling solution only. Its formula has been designed to ensure better machine performance. The use of other descaling solutions may damage the machine and leave residues in the water.

The Saeco descaling solution can be purchased separately. For further details, please refer to the maintenance products page in this manual.

**Warning:**

Never drink the descaling solution or any products dispensed until the cycle has been carried out to the end. Never use vinegar as a descaling solution.

**Note: Do not remove the brew group during the descaling process.**

Quando il led arancione  si accende, è necessario avviare la decalcificazione della macchina. Il ciclo di decalcificazione richiede circa 30 minuti.

**Se questa operazione non viene eseguita, la macchina smetterà di funzionare regolarmente; in tal caso la riparazione NON è coperta da garanzia.**

**Attenzione:**

Usare esclusivamente la soluzione decalcificante Saeco appositamente formulata per ottimizzare le prestazioni della macchina. L'utilizzo di altri prodotti può causare danni alla macchina e lasciare residui nell'acqua.

La soluzione decalcificante Saeco è in vendita separatamente. Per maggiori dettagli consultare la pagina relativa ai prodotti per la manutenzione nelle presenti istruzioni per l'uso.

**Attenzione:**


Non bere la soluzione decalcificante ed i prodotti erogati fino al completamento del ciclo. Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.

**Nota: Non estrarre il gruppo caffè durante il processo di decalcificazione.**



EN

**Preparation**

Turn off the machine by pressing the  "ON/OFF" button. **If you don't turn off the machine you will be making a coffee instead of activating the descaling cycle!**

Empty the drip tray and place it back. Remove the "INTENZA+" water filter (if installed).

IT

**Preparazione**

Spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF . **Se non si spegne la macchina si erogherà un caffè invece che avviare il processo di decalcificazione!**

Vuotare la vasca raccogli gocce e reinsertarla in posizione. Rimuovere il filtro acqua "Intenza+" se presenti.

English

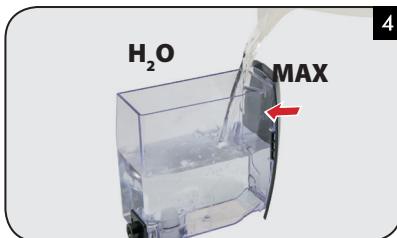
Italiano





**EN** Remove and wash the water tank. Pour the entire content of the Saeco descaling solution in it.

Estrarre e vuotare il serbatoio dell'acqua. Versarvi l'intero contenuto del decalcificante Saeco.



Fill the water tank with fresh water up to the MAX level. Put the water tank back into the machine.

Riempire il serbatoio con acqua fresca fino al livello MAX. Riposizionare il serbatoio dell'acqua nella macchina.



Place a large container under the coffee dispensing spout.


Collocare un ampio contenitore sotto l'erogatore caffè.




Press the ☕ button for 5 seconds.

Premere il tasto ☕ per circa 5 secondi.



The orange light  starts flashing slowly and will continue to do so during the entire descaling cycle. The machine dispenses at several one minute intervals the descaling solution through the coffee dispensing spout until the water tank is empty. This will take approximately 20 minutes.

**If you wish to interrupt dispensing (for example to empty the container), press the ☕ button. Press the ☕ button again to resume dispensing.**

Il led arancione  inizia a lampeggiare lentamente e continuerà a farlo per l'intero ciclo di decalcificazione. La macchina eroga più volte la soluzione decalcificante ad intervalli di circa 1 minuto attraverso l'erogatore caffè fino allo svuotamento del contenitore acqua. Questa operazione richiederà circa 20 minuti.

**Se si desidera interrompere l'erogazione (ad esempio per svuotare il contenitore), premere il pulsante ☕. Per riavviare l'erogazione, premere nuovamente il pulsante ☕.**

**EN** **Descaling**

**I** **Decalcificazione**

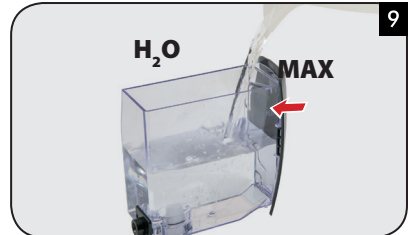


**EN** When the ☹️ red light turns on, remove and empty the container and drip tray and put them back.

**IT** Quando il led rosso ☹️ si accende, rimuovere e svuotare il contenitore posto sotto l'erogatore caffè e la vasca raccogli gocce e riposizionarli.

**Rinse Cycle**

**Ciclo di risciacquo**



Remove the water tank, rinse it and fill it up to the MAX level with fresh water. Put it back into the machine.

Estrarre il serbatoio dell'acqua; risciacquarlo e riempirlo con acqua fresca fino al livello MAX. Riposizionare il serbatoio dell'acqua nella macchina.



**EN** The 🌟 orange light flashes double during the whole rinse cycle. The machine starts dispensing water through the coffee dispensing spout.

**If you wish to interrupt the dispensing (for example to empty the container), press the ☹️ button. Press the ☹️ button again to resume dispensing.**

Il led arancione 🌟 emette un doppio lampeggio per l'intero ciclo di risciacquo. La macchina eroga l'acqua dall'erogatore caffè.

**IT** Se si desidera interrompere l'erogazione (ad esempio per svuotare il contenitore), premere il pulsante ☹️. Per riavviare l'erogazione, premere nuovamente il pulsante ☹️.



When the rinse cycle has been completed, the 🌟 orange light turns off and the 🟢 green light flashes. The machine warms up and performs an automatic rinse cycle.

Terminato il ciclo di risciacquo, il led arancione 🌟 si spegne ed il led verde 🟢 lampeggia. La macchina esegue il riscaldamento ed il risciacquo automatico.

**If the red ☹️ light starts to shine steadily and the 🌟 orange light continues to flash, you may not have filled up the water tank to the MAX level for rinsing. Fill the water tank with fresh water. The rinsing cycle resumes from step 10.**

**Se il led rosso ☹️ si accende ed il led arancione 🌟 è ancora lampeggiante, probabilmente il serbatoio dell'acqua non è stato riempito fino al livello MAX per il risciacquo. Riempire il serbatoio con acqua fresca. Il ciclo di risciacquo ripartirà dal punto 10.**




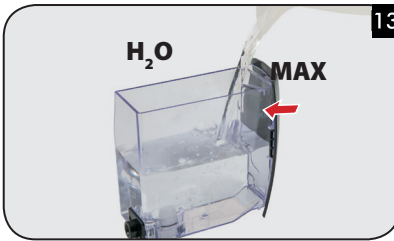
12

EN

When the  green light is steady on, remove the drip tray, rinse it and put it back.

IT

Quando il led verde  è acceso fisso, Estrarre la vasca raccogli gocce, risciacquarla e riposizionarla.



13

Remove and rinse the water tank.  
 Reinstal the Intenza+ waterfilter (as applicable).  
 Fill the watertank up to the MAX level.  
 Put the tank back into the machine.

Estrarre e sciacquare il serbatoio dell'acqua. Reinstallare il filtro acqua "Intenza+" (se presente). Riempire il serbatoio con acqua fresca fino al livello MAX. Riposizionare il serbatoio dell'acqua nella macchina.



14

The machine is ready to brew coffee.

La macchina è pronta per l'erogazione del caffè.



**ACCIDENTAL INTERRUPTION OF THE DESCALING CYCLE  
INTERRUZIONE ACCIDENTALE DEL CICLO DI DECALCIFICAZIONE**

Once you have started the descaling cycle, you must complete it till the very end. During the process, it is not possible to turn the machine off using the ON/OFF button.

If the descaling process is accidentally interrupted (for example due to power failure or if you have unplugged the power cord), follow the steps below.

Una volta avviato il processo di decalcificazione è necessario completarlo. Durante il processo, non è possibile spegnere la macchina tramite il pulsante di accensione/spengimento.

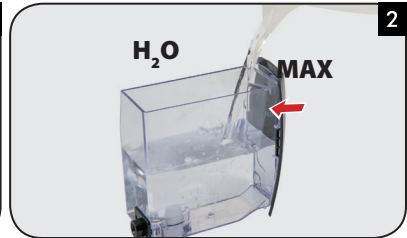
Se il processo di decalcificazione viene interrotto accidentalmente (interruzione della corrente elettrica o accidentale scollegamento del cavo di alimentazione) seguire le istruzioni indicate.



1

Empty the drip tray.

Svuotare la vasca raccogli gocce.



2

Empty and rinse carefully the water tank, then fill it with fresh water up to the MAX level.

Vuotare e sciacquare accuratamente il serbatoio acqua e riempirlo fino al livello MAX.



3

Turn on the machine. The machine will start the automatic rinse cycle.

Accendere la macchina. La macchina esegue il risciacquo automatico.



4

Place a container under the dispensing spout. The machine now dispenses 300ml of coffee.

Posizionare un contenitore sotto l'erogatore ed erogare 300 ml di caffè.




5


Empty the container. The machine is ready for use.

Svuotare il contenitore. La macchina è pronta all'uso.

**Note:**

If the orange led  does not turn off you still have to descale your machine at your earliest convenience.

**Nota:**

se il led  arancione non si spegne è necessario eseguire un nuovo ciclo di decalcificazione non appena possibile.

**BREW GROUP CLEANING**  
**PULIZIA DEL GRUPPO CAFFÈ**

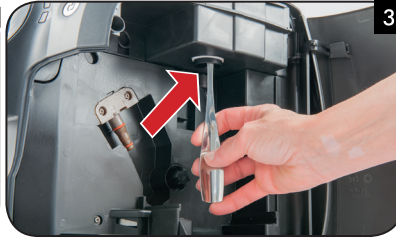

**EN** Remove the coffee grounds drawer and open the service door.

**I** Rimuovere il cassetto raccogli fondi ed aprire lo sportello di servizio.



Press the **PUSH** button and remove the brew group.

Premere il tasto **PUSH** e rimuovere il gruppo caffè.



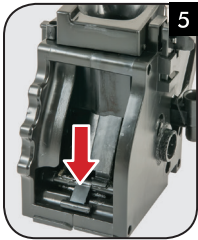
Clean the coffee outlet duct thoroughly with a spoon handle or with another round-tipped kitchen utensil.

Pulire a fondo il condotto di uscita del caffè con il manico di un cucchiaino o con un altro utensile da cucina arrotondato.



Carry out brew group maintenance.

Eseguire la manutenzione del gruppo caffè.



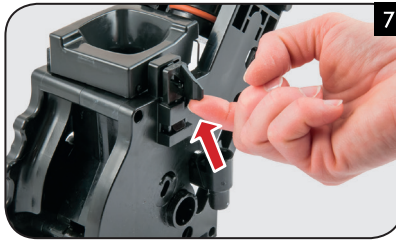
**EN** Check that the lever on the back is fully pushed down.

**I** Verificare che la leva sul retro del gruppo sia completamente abbassata.



Firmly press the "**PUSH**" button.

Premere con forza il tasto "**PUSH**".



Make sure that the hook which locks the Brew Group is in the correct position. If it is still in the downward position, push it upwards until it locks correctly into place.

Assicurarsi che il gancio per il blocco del gruppo caffè sia nella posizione corretta. Se è ancora in posizione abbassata spingerlo verso l'alto fino ad agganciarlo correttamente.



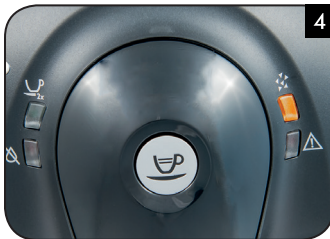
Insert the brew group.

Inserire il gruppo caffè.

**MACHINE SIGNALS**  
**SEGNALI PRESENTI SULLA MACCHINA**



<p><b>Steady on</b> The machine has reached the right temperature and is ready.</p>	<p><b>Flashing slowly</b> The machine is warming up. It will perform a rinse/self-cleaning cycle. It is dispensing a product.</p>	<p> and  steady on You need to descale your machine! <b>Not descaling your machine will ultimately make it stop working properly. In this case repair is not covered by your warranty!</b></p>
<p><b>Accesso fisso</b> Macchina in temperatura e pronta.</p>	<p><b>Lampeggiante lento</b> Macchina in fase di riscaldamento. Macchina in fase di risciacquo/autopulizia. Macchina in erogazione.</p>	<p> e  accesi fissi È necessario eseguire la decalcificazione della macchina! <b>Se non viene eseguita la decalcificazione, la macchina smetterà di funzionare correttamente. Il malfunzionamento NON è coperto da garanzia!</b></p>



<p> <b>Flashing slowly</b> Machine is dispensing descaling solution (descaling cycle)</p>	<p> <b>Double flashing</b> Machine is dispensing water (rinse cycle)</p>	<p> <b>Flashing slowly and  light steady on.</b> Rinse the water tank and fill it with fresh water up to the MAX level.</p>
<p><i>The machine is in the descaling mode. Complete the descaling procedure till the very end.</i></p>		
<p> <b>lampeggiante lento</b> Prima fase della decalcificazione con soluzione decalcificante.</p>	<p> <b>lampeggiante doppio</b> Seconda fase di decalcificazione con acqua fresca.</p>	<p> <b>lampeggiante lento e led  acceso fisso.</b> Risciacquare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca fino al livello MAX.</p>
<p><b>Macchina in modalità di decalcificazione. Completare la procedura di decalcificazione fino alla fine.</b></p>		



**EN** **Steady on and**  
**light flashing slowly**  
 The machine is brewing a double coffee.

**IT** **Accesso fisso**  
**led lampeggiante lento**  
 Macchina in fase d'erogazione di un doppio caffè.



**EN** **and** **light flashing slowly**  
 The machine is programming the amount of coffee to be brewed.

**IT** **e** **lampeggianti lenti**  
 Macchina in fase di programmazione della quantità di caffè da erogare.



**EN** **Steady on**  
 Fill the water tank with fresh water.

**IT** **Accesso fisso**  
 Riempire il serbatoio con acqua fresca.



**EN** **steady on**  
 Empty the coffee ground drawer with the machine turned on.

**IT** **Accesso fisso**  
 A macchina accesa, cuotare il cassetto raccogli fondi.



**EN** **Flashing quickly**  
 Fill the tank and prime the circuit.

**IT** **Lampeggiante veloce**  
 Riempire il serbatoio e caricare il circuito.



**EN** **Flashing slowly**  
 Check that all parts (brew group, coffee grounds drawer, water tank, control dial) have been correctly placed and that the door is closed.

**IT** **Lampeggiante lento**  
 Verificare che tutti i componenti (gruppo caffè, cassetto raccogli fondi, serbatoio acqua, pomello di comando) siano correttamente posizionati e che lo sportello sia chiuso.



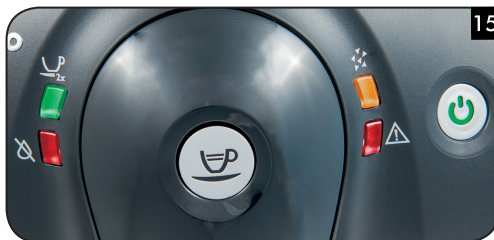
**EN** **and** **steady on**  
 Fill the coffee bean hopper.

**IT** **e** **accessi fissi**  
 Riempire il contenitore caffè in grani.



**EN** **and** **flashing slowly**  
 Brew group malfunction: try to brew another espresso.

**IT** **e** **lampeggianti lenti**  
 Anomalia nel gruppo caffè: provare ad erogare un altro espresso.



**EN** **All lights are flashing at the same time**  
 The machine is out of order. Turn off the machine. Turn it back on after 30 seconds. Try this 2 or 3 times.  
 If the machine does NOT start, contact the Philips Saeco hotline.

**IT** **Tutti i led lampeggiano contemporaneamente**  
 La macchina non funziona. Spegnerla dopo 30 secondi. Provare 2 o 3 volte.  
 Se la macchina NON si avvia, contattare la hotline Philips Saeco.

MAINTENANCE PRODUCTS  
PRODOTTI PER LA MANUTENZIONE



**EN** INTENZA+ Water Filter  
product number: CA6702

**IT** Filtro acqua INTENZA+  
numero prodotto: CA6702



**EN** Maintenance Kit  
product number: CA6706

**IT** Kit manutenzione  
numero prodotto: CA6706



**EN** Visit Philips online shop to check  
availability and purchasing oppor-  
tunities in your country.

**IT** Visita il negozio online Philips (se  
disponibile nel Vostro paese) per  
verificare la disponibilità e le op-  
portunità di acquisto nel tuo Paese.



**EN** Descaling solution  
product number: CA6700

**IT** Soluzione decalcificante  
numero prodotto: CA6700



**EN** Grease  
product number: HD5061

**IT** Grasso  
numero prodotto: HD5061



## DE - SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Dennoch sollten Sie die beschriebenen Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und umsetzen, um eventuelle Personen- und Sachschäden durch einen falschen Gebrauch des Geräts zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

### Achtung

- Schließen Sie das Gerät an einer geeigneten Wandsteckdose an, deren Hauptspannung den technischen Daten des Geräts entspricht.
- Die Maschine an eine Steckdose mit Schutzleiteranschluss anschließen.
- Ein Herabhängen des Netzkabels vom Tisch oder der Arbeitsfläche oder die Auflage desselben auf heißen Flächen sollte vermieden werden.
- Das Gerät, die Steckdose oder das Netzkabel dürfen nicht in Wasser getaucht werden: Gefahr von Stromschlägen!
- Keine Flüssigkeiten auf den Stecker des Netzkabels gießen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und Drehknöpfe.
- Den Stecker von der Steckdose abziehen:
  - wenn Störungen auftreten;
  - wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird;
  - bevor das Gerät gereinigt wird.
 Am Stecker, und nicht am Netzkabel ziehen. Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Das Gerät oder das Netzkabel dürfen keinesfalls modifiziert werden. Alle Reparaturen müssen durch ein von Philips autorisiertes Kundendienstzentrum ausgeführt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn diese zuvor in den korrekten Betrieb des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Gefahren bewusst sind oder durch einen Erwachsenen überwacht werden.
- Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren und ohne das Beisein eines Erwachsenen ausgeführt werden.
- Das Gerät und dessen Netzkabel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufgestellt werden.
- Dieses Gerät darf von Personen mit körperlichen, mentalen oder sensorischen Einschränkungen sowie mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie zuvor in den korrekten Betrieb des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Gefahren bewusst sind oder durch einen Erwachsenen überwacht werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Führen Sie weder Finger noch andere Gegenstände in das Mahlwerk ein.

### Hinweise

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Es ist z.B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- Das Gerät nicht auf heißen Flächen, in der Nähe von heißen Öfen, Heizgeräten oder

- ähnlichen Wärmequellen abstellen.
- In den Behälter dürfen ausschließlich geröstete Kaffeebohnen eingefüllt werden. Wenn Pulver- oder Instantkaffee, Rohkaffee oder andere Gegenstände in den Kaffeebohnenbehälter eingefüllt werden, können Schäden am Gerät verursacht werden.
- Bevor Teile eingebaut oder herausgenommen werden, sollte abgewartet werden, bis das Gerät abkühlt.
- Keinesfalls heißes oder kochendes Wasser in den Tank füllen. Verwenden Sie ausschließlich kaltes Trinkwasser ohne Kohlensäure.
- Für die Reinigung sollten keine Scheuerpulver oder aggressive Reinigungsmittel verwendet werden. Für die Reinigung des Geräts ist ein weiches, leicht mit Wasser getränktes Tuch ausreichend.
- Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Das Gerät zeigt an, wann das Entkalken erforderlich ist. Diese Vorgänge nicht auszuführen, führt dazu, dass das Gerät nicht mehr störungsfrei funktioniert. Eine entsprechende Reparatur ist nicht durch die Garantie gedeckt!
- Das Gerät darf keiner Temperatur unter 0 °C ausgesetzt werden. Das im Heizsystem verbliebene Restwasser kann gefrieren und das Gerät beschädigen.
- Entleeren Sie den Wassertank, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Das Wasser könnte verunreinigt werden. Bei jeder Verwendung des Geräts ist frisches Wasser zu benutzen.

## Entsorgung

- Die Verpackungsmaterialien können recycelt werden.
- Gerät: Den Stecker von der Steckdose abziehen und das Netzkabel zerschneiden.
- Das Gerät und das Netzkabel bei einem Kun-

dendienstzentrum oder einer öffentlichen Einrichtung für die Abfallentsorgung abgeben.

Gemäß Art. 13 der italienischen Gesetzesverordnung Nr. 151 vom 25. Juli 2005 "Umsetzung der Richtlinien 2005/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG, hinsichtlich der Verringerung des Einsatzes von Gefahrenstoffen in elektrischen und elektronischen Geräten sowie zur Abfallentsorgung".

Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung



abgebildete Symbol  weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer zuständigen Sammelstelle abgegeben werden muss, damit die elektrischen und elektronischen Bestandteile recycelt werden können. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Folgen, die durch eine falsche Entsorgung des Produktes am Ende seines Betriebslebens entstehen können. Weitere Informationen zum Recycling des Produktes erhalten Sie von Ihrer zuständigen Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Dieses Philips-Gerät entspricht allen Standards und anwendbaren Vorschriften zum Einfluss elektromagnetischer Felder.

## FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La machine est équipée de dispositifs de sécurité. Il est toutefois nécessaire de lire et de suivre attentivement les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi afin d'éviter des dommages accidentels aux personnes ou aux choses suite à une utilisation impropre de la machine. Conserver ce manuel pour toute référence à venir.

### Attention

- Brancher la machine à une prise murale appropriée, dont la tension principale correspond aux données techniques de l'appareil.
  - Brancher la machine à une prise murale pourvue de mise à la terre.
  - Le câble d'alimentation ne doit pas pendre de la table ou du plan de travail et ne doit pas être en contact avec des surfaces chaudes.
  - Ne pas plonger la machine, la prise de courant ou le câble d'alimentation dans l'eau : danger de choc électrique !
  - Ne pas verser de liquides sur le connecteur du câble d'alimentation.
  - Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
  - Débrancher la fiche de la prise murale :
    - en cas d'anomalies ;
    - si la machine reste inactive pendant une longue période ;
    - avant de procéder au nettoyage de la machine.
- Tirer la fiche et non le câble d'alimentation. Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser la machine si la fiche, le câble d'alimentation ou la machine sont endommagés.
  - Ne pas altérer ni modifier d'aucune façon la machine ou le câble d'alimentation. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre d'assistance agréé par Philips pour éviter tout danger.

- La machine n'est pas conçue pour être utilisée par les enfants de moins de 8 ans.
- La machine peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans, pourvu qu'ils aient été préalablement instruits à utiliser correctement la machine et qu'ils soient conscients des risques potentiels, ou bien qu'ils soient sous la supervision d'une personne adulte.
- Les opérations de nettoyage et entretien ne doivent pas être exécutées par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et agissent sous la supervision d'une personne adulte.
- Garder la machine ainsi que son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- La machine peut être utilisée par des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, ou ayant une expérience et/ou des compétences insuffisantes, pourvu qu'elles aient été préalablement instruites à utiliser correctement la machine et qu'elles soient conscientes des risques potentiels, ou bien qu'elles soient sous la supervision d'une personne adulte.
- Il faut s'assurer que les enfants n'aient jamais la possibilité de jouer avec cet appareil.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans le moulin à café.

### Avertissements

- Cette machine est destinée uniquement à un usage domestique et n'est pas indiquée pour une utilisation dans des cantines ou dans les espaces cuisine de magasins, bureaux, fermes ou d'autres environnements de travail.
- Toujours poser la machine sur une surface plane et stable.



- Ne pas placer la machine sur des surfaces chaudes, proches de fours chauds, de réchauffeurs ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Ne verser que du café torréfié en grains dans le réservoir. Le café en poudre, soluble, le café cru ou d'autres objets, si insérés dans le réservoir à café en grains, peuvent endommager la machine.
- Laisser refroidir la machine avant d'insérer ou de retirer des pièces.
- Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante. Utiliser uniquement de l'eau froide potable non pétillante.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits abrasifs ou des détergents agressifs. Un chiffon doux et imbibé d'eau est suffisant.
- Effectuer régulièrement le détartrage de la machine. La machine signalera quand il sera nécessaire de procéder au détartrage. Si cette opération n'est pas effectuée, l'appareil cesse de fonctionner correctement. En pareil cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie !
- Éviter de garder la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau résiduelle à l'intérieur du système de chauffage peut geler et endommager la machine.
- Ne pas laisser d'eau dans le réservoir si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période. L'eau pourrait être contaminée. Utiliser de l'eau fraîche à chaque utilisation de la machine.

## Élimination


- Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés.
- Appareil : ôter la fiche de la prise de courant et couper le câble d'alimentation.
- Livrer l'appareil et le câble d'alimentation à un centre d'assistance ou à une structure

publique d'élimination des déchets.

Aux termes de l'art.13 du Décret Législatif Italien n° 151 du 25 juillet 2005, « Application des Directives 2005/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets ».

Ce produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.



Le symbole  sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être livré à la décharge spécialisée compétente pour recycler les composants électriques et électroniques.

En assurant la correcte élimination du produit, vous contribuez à sauvegarder l'environnement et les personnes des possibles conséquences négatives qui pourraient dériver d'une gestion non correcte du produit dans la phase finale de son cycle de vie. Pour plus d'informations sur les modalités de recyclage du produit, prière de contacter le bureau local compétent, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin auprès duquel vous avez acheté le produit.

Cet appareil Philips est conforme à tous les standards et à toutes les réglementations applicables en matière d'exposition aux champs électromagnétiques.

ERSTE INBETRIEBNAHME  
PREMIÈRE INSTALLATION

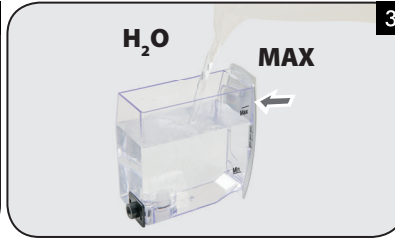
**DE** Die Abtropfschale vollständig einsetzen.

**FR** Insérer complètement le bac d'égouttement.



**DE** Den Wassertank herausnehmen.

**FR** Retirer le réservoir à eau.



**DE** Diesen bis zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen. Den Wassertank wieder ins Gerät einsetzen.

**FR** Le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.



**DE** Den Deckel entfernen.

**FR** Retirer le couvercle.



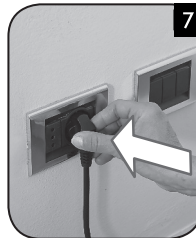
**DE** Den Kaffeebohnenbehälter auffüllen.

**FR** Remplir le réservoir à café de grains.



**DE** Das Netzkabel in das Gerät einstecken.

**FR** Insérer le câble d'alimentation dans la machine.



**DE** Den Stecker in die Wandsteckdose einstecken.


**FR** Brancher la fiche sur la prise murale.




**DE** Einschalten, indem der Hauptschalter gedrückt wird.

**FR** Mettre en marche en appuyant sur l'interrupteur général.



**DE** Die LED  beginnt, schnell zu blinken.

**FR** La DEL  commencera à clignoter rapidement.






**DE** Einen Behälter unter den Kaffeeauslauf stellen.

**FR** Placer un récipient sous la buse de distribution du café.




**DE** Die Taste  drücken. Das Gerät gibt für einige Sekunden Wasser aus. Die LED  blinkt in langen Intervallen und die LED  schaltet sich aus.

**FR** Appuyer sur la touche . La machine distribue de l'eau pendant quelques secondes. La DEL  s'allume lentement et la DEL  s'éteint.



**DE** Wenn die Wasserausgabe beendet wird, heizt das Gerät auf. Die LED  blinkt in langen Intervallen.

**FR** Quand la distribution de l'eau s'interrompt, la DEL  clignote lentement pour indiquer que la machine se réchauffe.



**DE** Warten, bis das Gerät die Ausgabe des Spülwassers beendet. Leuchtet die LED  dauerhaft auf, ist das Gerät für die Kaffeeausgabe bereit.

**FR** Attendre que la machine termine la distribution de l'eau de rinçage. Lorsque la DEL  est allumée fixe, la machine est prête pour la distribution du café.

Deutsch

Français



### ERSTER KAFFEE PREMIER CAFÉ



**DE** Eine Tasse unter den Auslauf stellen.


**FR** Placer une tasse sous la buse de distribution.



**DE** Die Taste  für die Ausgabe eines Kaffee drücken. Die LED  blinkt in langen Intervallen.

**FR** Appuyer sur la touche  pour distribuer un café. La DEL  clignote lentement.



**DE** Für die Ausgabe von 2 Tassen Kaffee wird die Taste  zweimal nacheinander gedrückt.

**FR** Pour distribuer 2 cafés, appuyer deux fois de suite sur la touche .

MEIN LIEBLINGS-KAFFEE  
MON CAFÉ IDÉAL

DE

Eine Tasse unter den Auslauf stellen.

Die Taste für einige Sekunden gedrückt halten.

Die LED und die LED blinken in langen Intervallen.

Abwarten, bis die gewünschte Menge erreicht ist ...

... die Taste erneut drücken, um den Vorgang zu stoppen. Gespeichert!

FR

Placer une tasse sous la buse de distribution.

Garder la touche enfoncée pendant quelques secondes.

La DEL et la DEL clignotent lentement.

Attendre que la quantité souhaitée ait été atteinte...

...appuyer de nouveau sur la touche pour arrêter l'opération. Méorisé !

MAHLWERKEINSTELLUNG  
RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ

Das Mahlwerk kann nur dann eingestellt werden, wenn das Gerät die Kaffeebohnen mahlt.



FR

Il est possible de régler les paramètres du moulin à café seulement pendant que la machine est en train de mouler le café en grains.

Den Deckel vom Kaffeebohnenbehälter abnehmen.

Die Taste Espresso drücken; Das Mahlwerk beginnt den Mahlvorgang.

Den Drehknopf für die Mahlgradeinstellung drücken und um jeweils eine Position drehen.

Die Taste für groben Mahlgrad - leichteres Aroma auswählen.

Enlever le couvercle du réservoir à café en grains.

Appuyer sur la touche espresso ; le moulin à café commence la mouture.

Appuyer sur le bouton de réglage de la mouture et le tourner d'un cran à la fois.

Sélectionner pour une mouture grosse - goût plus léger.



DE

Die Taste für feinen Mahlgrad - stärkeres Aroma auswählen.

2-3 Tassen Kaffee ausgeben, um den Unterschied wahrzunehmen. Ist der Kaffee wässrig oder läuft langsam heraus, die Einstellungen des Mahlwerks ändern.

Den Deckel wieder auf den Kaffeebehälter setzen.

FR


Sélectionner pour une mouture fine - goût plus fort.

Distribuer 2-3 cafés pour savourer la différence. Si le café est aqueux ou s'il coule lentement, modifier les réglages du moulin à café.

Placer de nouveau le couvercle sur le réservoir à café.

**ENTKALKEN - 30 MIN.**  
**DÉTARTRAGE - 30 MIN.**



Wenn die orangefarbene LED  aufleuchtet, muss das Entkalken des Geräts gestartet werden. Der Entkalkungszyklus dauert ca. 30 Minuten.

Diesen Vorgang nicht auszuführen, führt dazu, dass das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Eine entsprechende Reparatur ist NICHT durch die Garantie gedeckt.

**Achtung:**  
Es sollte ausschließlich das Entkalkungsmittel von Saeco verwendet werden, das speziell für die Optimierung der Leistungen des Geräts entwickelt wurde. Die Verwendung anderer Produkte kann zu Schäden am Gerät und zu Rückständen im Wasser führen.

Das Entkalkungsmittel Saeco ist separat erhältlich. Weitere Details sind auf der Seite für Pflege-Produkte in dieser Bedienungsanleitung zu finden.

**Achtung:**  
Das Entkalkungsmittel und die bis zum Abschluss des Zyklus ausgegebenen Produkte dürfen keinesfalls getrunken werden. Keinesfalls darf Essig als Entkalker verwendet werden.

Hinweis: Die Brühgruppe darf während des Entkalkungsvorgangs nicht herausgenommen werden.

Quand la DEL orange  s'allume, il faut démarrer le détartrage de la machine. Le cycle de détartrage demande environ 30 minutes.

Si cette opération n'est pas effectuée, la machine cessera de fonctionner correctement ; dans ce cas-là, la réparation n'est PAS couverte par la garantie.

**Attention :**  
Utiliser exclusivement la solution détartrante Saeco, formulée spécifiquement pour optimiser les performances de la machine. L'utilisation d'autres produits peut causer des dommages à la machine et laisser des résidus dans l'eau.

La solution détartrante Saeco est en vente séparément. Pour plus de détails, veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

**Attention :**  
Ne pas boire la solution détartrante et les produits distribués jusqu'à la conclusion du cycle. Ne jamais utiliser de vinaigre pour détartrer la machine.

Remarque : Ne pas retirer le groupe de distribution pendant le processus de détartrage.



DE

Vorbereitung

Das Gerät durch Druck der Taste ON/OFF  ausschalten. Wird das Gerät nicht ausgeschaltet, so wird statt des Entkalkungsvorgangs die Kaffeeausgabe gestartet!

Die Abtropfschale leeren und wieder in das Gerät einsetzen. Den Wasserfilter "Intenza+", soweit vorhanden, entfernen.

FR

Préparation

Éteindre la machine en appuyant sur la touche ON/OFF . Si la machine n'est pas éteinte, elle distribuera un café au lieu de démarrer le processus de détartrage !

Vider le bac d'égouttement et le réinsérer dans sa position. Retirer le filtre à eau « Intenza+ » si présent.

Deutsch

Français

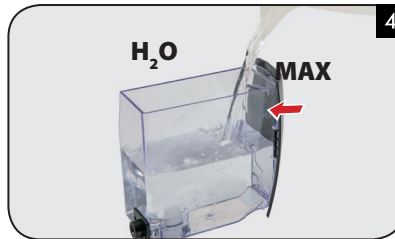




3

**DE** Den Wassertank herausnehmen und leeren. Den gesamten Inhalt des Saeco Entkalkers einfüllen.

**FR** Retirer et vider le réservoir à eau. Verser tout le contenu du détartrant Saeco.



4

Den Wassertank bis zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen. Den Wassertank wieder ins Gerät einsetzen.

Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.



5

Einen großen Behälter unter den Kaffeeauslauf stellen.

Placer un grand récipient sous la buse de distribution du café.



6

DE

Entkalken

Die Taste ☕ für ca. 5 Sekunden drücken.


FR

Détartrage


Appuyer sur la touche ☕ pendant environ 5 secondes.



7


Die orangefarbene LED  beginnt in langen Intervallen zu blinken und behält diese Blinkfrequenz für den gesamten Entkalkungszyklus bei. Das Gerät gibt das Entkalkungsmittel mehrmals in Intervallen von ca. 1 Minute über den Kaffeeauslauf aus, bis der Wassertank leer ist. Dieser Vorgang dauert ca. 20 Minuten.

**Soll die Ausgabe unterbrochen werden (beispielsweise, um den Behälter zu leeren), wird die Taste ☕ gedrückt. Um die Ausgabe wieder zu starten, erneut die Taste ☕ drücken.**

La DEL orange  commence à clignoter très rapidement et elle continuera à clignoter pendant tout le cycle de détartrage. La machine distribue plusieurs fois par intervalles d'environ 1 minute la solution détartrante au moyen de la buse de distribution du café jusqu'à vider le réservoir à eau. Cette opération demande environ 20 minutes.

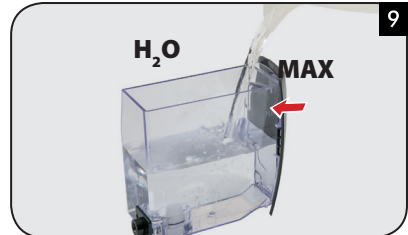
**Si l'on souhaite interrompre la distribution (par exemple pour vider le récipient), appuyer sur le bouton ☕. Pour redémarrer la distribution, appuyer de nouveau sur le bouton ☕.**



**DE** Wenn die rote LED  aufleuchtet, den Behälter unter der Kaffeeausgabe und der Abtropfschale entfernen, leeren und danach wieder anbringen.

**FR** Quand la DEL rouge  s'allume, retirer et vider le récipient logé sous la buse de distribution du café et le bac d'égouttement, ensuite les replacer dans leur position.

**Spülzyklus**



Den Wassertank herausnehmen, ausspülen und bis zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen. Den Wassertank wieder ins Gerät einsetzen.

Retirer le réservoir à eau ; le rincer et le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.



**Cycle de rinçage**


Deutsch


Français





**DE** Die orangefarbene LED  setzt während dem gesamten Spülzyklus ein Doppelblinklicht ab. Das Gerät gibt das Wasser über den Kaffeeauslauf aus.

Soll die Ausgabe unterbrochen werden (beispielsweise, um den Behälter zu leeren), wird die Taste  gedrückt. Um die Ausgabe wieder zu starten, erneut die Taste  drücken.

La DEL orange  émet un double clignotement pendant toute la durée du cycle de rinçage. La machine distribue l'eau de la buse de distribution du café.



**FR** Si l'on souhaite interrompre la distribution (par exemple pour vider le récipient), appuyer sur le bouton . Pour redémarrer la distribution, appuyer de nouveau sur le bouton .



Nach Abschluss des Spülzyklus wird die orangefarbene LED  ausgeschaltet und die grüne LED  blinkt. Die Maschine führt das Aufheizen und die Spülung aus.

Une fois le cycle de rinçage terminé, la DEL orange  s'éteint et la DEL verte  clignote.


La machine effectue le chauffage et le rinçage automatique.


Leuchtet die rote LED  und die orangefarbene LED  blinkt noch, so ist der Wassertank noch nicht bis zum Füllstand MAX für den Spülzyklus gefüllt. Den Wassertank mit frischem Wasser füllen. Der Spülzyklus wird ab Punkt 10 wieder aufgenommen.

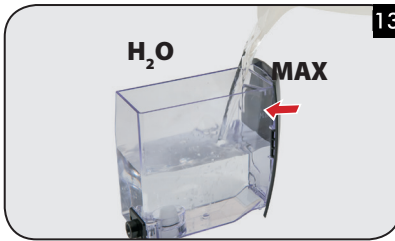
Si la DEL rouge  s'allume et la DEL orange  clignote encore, le réservoir à eau n'a pas été rempli jusqu'au niveau MAX pour le rinçage. Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche. Le cycle de rinçage recommence à partir du point 10.



12

DE Wenn die grüne LED  dauerhaft aufleuchtet, die Abtropfschale herausnehmen, spülen und wieder einsetzen.

FR Quand la DEL verte  s'allume fixe, retirer le bac d'égouttement, le rincer et le replacer.



13

Den Wassertank herausnehmen, ausspülen, den Wasserfilter „Intenza+“ (soweit vorhanden) wieder einsetzen und bis zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen. Den Wassertank wieder ins Gerät einsetzen.

Retirer et rincer le réservoir à eau. Réinstaller le filtre à eau « Intenza+ » (si présent). Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Placer à nouveau le réservoir à eau dans la machine.



14

Das Gerät ist bereit für die Ausgabe von Kaffee.

La machine est prête à distribuer du café.



**FORTSETZEN DES ENTKALKUNGSZYKLUS NACH UNTERBRECHUNG  
INTERRUPTION ACCIDENTELLE DU CYCLE DE DÉTARTRAGE**

Sobald der Entkalkungsvorgang begonnen wird, muss dieser vollständig durchlaufen werden. Während dem Vorgang kann das Gerät nicht mit der Ein-/Aussschalt-taste ausgeschaltet werden. Wird das Entkalkungs-verfahren versehentlich unterbrochen (Stromausfall oder versehentliche Abnahme des Netzkabels), sind die entsprechenden Hinweise zu befolgen.

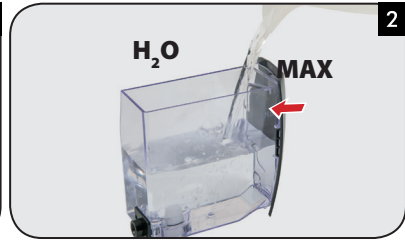
Une fois démarré le processus de détartrage, il faut le compléter. Pendant le processus, il n'est pas possible d'éteindre la machine au moyen de la touche de mise en marche/d'arrêt. Si le processus de détartrage est interrompu de manière accidentelle (coupure de courant ou débranchement accidentel du câble d'alimentation) suivre les instructions affichées.

FR DE



1

Die Abtropfschale leeren.  
Vider le bac d'égouttement.



2

Den Wassertank leeren, sorgfältig ausspülen und bis zum Füllstand MAX füllen.  
Vider et rincer soigneusement le réservoir à eau, et le remplir jusqu'au niveau MAX.

Deutsch  
Français



3

Das Gerät einschalten. Die Maschine führt die automatische Spülung durch.



4

Einen Behälter unter den Kaffeeauslauf stellen und 300 ml Kaffee ausgeben.



5

Den Behälter leeren. Das Gerät ist betriebsbereit.

**Hinweis:**  
Schaltet sich die orangefarbene LED nicht aus, muss so bald wie möglich ein erneuter Entkalkungszyklus durchgeführt werden.

**Remarque:**  
si la DEL orange ne s'éteint pas, il faut effectuer un nouveau cycle de détartrage dès que possible.

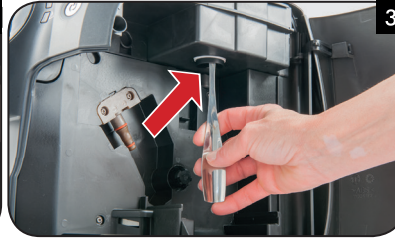
FR DE

Mettre en marche la machine. La machine procède au rinçage automatique.

Placer un récipient sous la buse de distribution du café et distribuer 300 ml de café.

Vider le récipient. La machine est prête à fonctionner.

## REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE NETTOYAGE DU GROUPE DE DISTRIBUTION



**DE** Den Kaffeesatzbehälter entfernen und die Servicetür öffnen.

Die Taste „PUSH“ drücken und die Brühgruppe entfernen.

Den Kaffeeauslauf gründlich mit dem Griff eines Löffels oder einem anderen abgerundetem Küchenutensil reinigen.

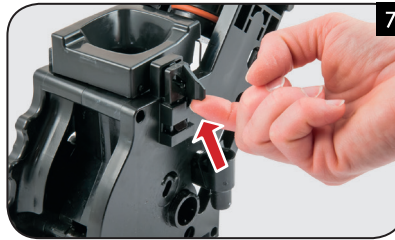
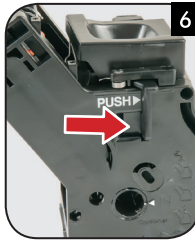
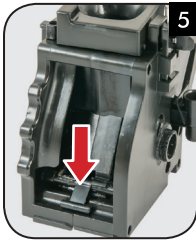
Die Wartung der Brühgruppe ausführen.

**FR** Retirer le tiroir à marc et ouvrir la porte de service.

Appuyer sur le bouton « PUSH » et retirer le groupe de distribution.

Nettoyer en profondeur la conduite de sortie du café avec le manche d'une petite cuillère ou avec un autre outil de cuisine à la pointe arrondie.

Procéder à l'entretien du groupe de distribution.



**EN** Überprüfen, ob der Hebel auf der Rückseite der Gruppe vollständig abgesenkt wurde.

Die Taste „PUSH“ kräftig drücken.

Sicherstellen, dass der Haken für die Sperre der Brühgruppe sich in der korrekten Position befindet. Befindet er sich noch in der unteren Position, so muss er nach oben gedrückt werden, bis er korrekt einrastet.

Die Brühgruppe einsetzen.

**FR** Vérifier que le levier situé à l'arrière du groupe est complètement abaissé.

Appuyer fermement sur la touche « PUSH ».

S'assurer que le crochet pour le blocage du groupe de distribution est dans la bonne position. S'il est encore en position baissée, le pousser vers le haut jusqu'à l'accrocher correctement.

Insérer le groupe de distribution du café.

**AUF DEM GERÄT VORHANDENE SIGNALE  
VOYANTS PRÉSENTS SUR LA MACHINE**



1



2



3

**Dauerhaft aufleuchtend**  
Gerät in Temperatur und bereit.

DE

**Langsam blinkend**  
Gerät in Aufheizphase.  
Gerät in Phase Spülung/Selbstreinigung.  
Gerät in Ausgabe.

**☼ und ⏻ leuchten dauerhaft**  
Das Gerät muss entkalkt werden!  
**Wird das Gerät nicht entkalkt, kann dies dazu führen, dass es nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.**  
**Diese Störung wird NICHT durch die Garantie gedeckt!**

**Allumé fixe**  
Machine à la bonne température et prête.

FR

**Clignotant lent**  
Machine en phase de chauffage.  
Machine en phase de rinçage/auto-nettoyage.  
Machine en distribution.

**☼ et ⏻ allumés fixes**  
Il faut effectuer le détartrage de la machine!  
**Si le détartrage n'est pas effectué, la machine cessera de fonctionner correctement.**  
**Le mauvais fonctionnement N'est PAS couvert par la garantie !**



4



5



6

**☼ langsam blinkend**  
Erste Phase des Entkalkens mit Entkalkungsmittel

DE

**☼ Doppel-Blinken**  
Zweite Phase des Entkalkens mit frischem Wasser

**☼ langsam blinkend und LED ⏻ leuchtet dauerhaft.**  
Den Tank ausspülen und bis zum Füllstand MAX mit frischem Wasser füllen.

Gerät in Entkalkungsmodus. Den Entkalkungsvorgang vollständig durchlaufen.

**☼ clignotant lent**  
Première phase du détartrage avec solution détartrante.

FR

**☼ clignotant double**  
Deuxième phase du détartrage avec eau fraîche.

**☼ clignotant lent et DEL ⏻ allumée fixe.**  
Rincer le réservoir et le remplir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX.

Machine en mode de détartrage. Compléter la procédure de détartrage jusqu'à la fin.

Deutsch

Français



7

DE

**2x P** Dauerhaft aufleuchtend und  
LED **☺** langsam blinkend

Gerät in Ausgabephase doppelter Kaffee.

FR

**2x P** allumé fixe et  
DEL **☺** clignotant lent

Machine en phase de distribution d'un café double.



8

**2x P** und LED **☺** blinken langsam

Gerät in Phase der Programmierung der auszugebenden Kaffeemenge.

**2x P** et DEL **☺** clignotants lents

Machine en phase de programmation de la quantité de café à distribuer.



9

Dauerhaft aufleuchtend

Den Wassertank mit frischem Wasser füllen.

Allumé fixe

Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche.



10

DE

**⚠** dauerhaft ein

Bei eingeschaltetem Gerät den Kaffeesatzbehälter entleeren.

FR

**⚠** allumé fixe

Pendant que la machine est allumée, vider le tiroir à marc.



11

Schnell blinkend

Den Tank auffüllen und das System entlüften.

Clignotant rapide

Remplir le réservoir et amorcer le circuit.



12

Langsam blinkend

Sicherstellen, dass alle Komponenten (Brühgruppe, Kaffeesatzbehälter, Wassertank, Steuerknopf) korrekt positioniert sind und die Tür geschlossen ist.

Clignotant lent

Vérifier que tous les composants (groupe de distribution, tiroir à marc, réservoir à eau, bouton de commande) sont placés correctement et que la porte est fermée.



13

DE

**⚠** und **☺** leuchten dauerhaft auf

Den Kaffeebehälter mit Bohnen befüllen.

FR

**⚠** et **☺** allumés fixes

Remplir le réservoir à café en grains.



14

**⚠** und **☺** langsam blinkend

Störung der Brühgruppe: versuchen, einen weiteren Espresso auszugeben.

**⚠** et **☺** clignotants lents

Anomalie du groupe de distribution: essayer de distribuer un autre café expresso.



15

Alle LED blinken gleichzeitig.

Das Gerät funktioniert nicht. Das Gerät ausschalten. Nach 30 Sekunden erneut einschalten. 2 oder 3 Mal versuchen.

Schaltet sich das Gerät NICHT ein, die Hotline Philips Saeco anrufen.

Toutes les DEL clignotent en même temps

La machine ne fonctionne pas. Éteindre la machine. La rallumer après 30 secondes. Essayer 2 ou 3 fois. Si la machine NE redémarre PAS, contacter le centre d'assistance Philips Saeco.

PFLEGE-PRODUKTE  
PRODUITS POUR L'ENTRETIEN



**FR DE** Wasserfilter INTENZA+  
Produktnummer: CA6702

FR Filtre à eau INTENZA+  
numéro produit : CA6702



**FR DE** Wartungsset  
Produktnummer: CA6706

FR Kit d'entretien  
numéro produit : CA6706



**FR DE** Entkalkungsmittel  
Produktnummer: CA6700

FR Solution détartrante  
numéro produit : CA6700



**FR DE** Fett  
Produktnummer: HD5061

FR Graisse  
numéro produit : HD5061



**FR DE** Besuchen Sie den Online Shop von Philips (soweit in Ihrem Land vorhanden) für die Verfügbarkeit und die Kaufmöglichkeiten in Ihrem Land.

**FR** Visitez le magasin en ligne Philips (si accessible de votre Pays) pour vérifier la disponibilité et les opportunités d'achat dans votre Pays.



## ES - NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina está equipada con dispositivos de seguridad. No obstante, es necesario leer y seguir atentamente las normas de seguridad que aquí se describen para evitar daños accidentales a personas o cosas debidos al uso incorrecto de la máquina. Conservar este manual para posibles referencias en el futuro.

### Atención

- Conectar la máquina a una toma de pared adecuada, cuya tensión principal se corresponda con la indicada en los datos técnicos del aparato.
  - Conectar la máquina a una toma de pared dotada de puesta a tierra.
  - Evitar que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o la superficie de trabajo o que toque superficies calientes.
  - No sumergir la máquina, la toma de corriente o el cable de alimentación en agua: ¡peligro de choque eléctrico!
  - No verter líquidos en el conector del cable de alimentación.
  - No tocar las superficies calientes. Usar los asideros y mandos.
  - Desconectar el enchufe de la toma:
    - si se producen anomalías;
    - si la máquina no va a utilizarse durante un largo período;
    - antes de proceder a la limpieza de la máquina.
- Tirar del enchufe y no del cable de alimentación. No tocar el enchufe con las manos mojadas.
- No utilizar la máquina si el enchufe, el cable de alimentación o la propia máquina han sufrido daños.
- No alterar ni modificar de ninguna forma la máquina o el cable de alimentación. Para evitar riesgos, todas las reparaciones deberán ser efectuadas por un centro de asistencia técnica autorizado por Philips.
  - La máquina no está destinada a ser utilizada por niños de edad inferior a 8 años.
  - La máquina puede ser utilizada por niños de 8 años de edad (y superior) siempre que previamente hayan sido instruidos en el correcto uso de la máquina y sean conscientes de los peligros asociados o la utilicen bajo la supervisión de un adulto.
  - La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños salvo que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
  - Mantener la máquina y su cable de alimentación lejos del alcance de los menores de 8 años.
  - La máquina puede ser utilizada por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o que no dispongan de una suficiente experiencia y/o competencias siempre que previamente hayan sido instruidas en el correcto uso de la máquina y sean conscientes de los peligros asociados o la utilicen bajo la supervisión de un adulto.
  - Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
  - No introducir los dedos u otros objetos en el molinillo de café.

### Advertencias

- La máquina está exclusivamente destinada al uso doméstico y no está indicada para ser utilizada en sitios como comedores o cocinas de tiendas, oficinas, haciendas u otros

lugares de trabajo.


- Colocar siempre la máquina sobre una superficie plana y estable.
- No colocar la máquina sobre superficies calientes ni cerca de hornos calientes, calefactores o fuentes de calor similares.
- Introducir en el contenedor exclusivamente café torrefacto en grano. La máquina podría resultar dañada si se introdujese en el contenedor de café en grano café molido, soluble, café crudo o cualquier otro producto.
- Dejar enfriar la máquina antes de introducir o extraer cualquiera de sus componentes.
- No llenar el depósito con agua caliente o hirviendo. Utilizar sólo agua fría potable sin gas.
- No utilizar para la limpieza polvos abrasivos o detergentes agresivos. Es suficiente con utilizar un paño suave humedecido con agua.
- Efectuar la descalcificación de la máquina con regularidad. Cuando sea necesario proceder a la descalcificación, la máquina lo indicará. Si dicha operación no se lleva a cabo, la máquina dejará de funcionar correctamente. En ese caso, ¡la reparación no estará cubierta por la garantía!
- No someter la máquina a una temperatura inferior a 0 °C. El agua residual del interior del sistema de calentamiento puede congelarse y dañar la máquina.
- No dejar agua en el depósito si la máquina no va a utilizarse durante un largo período. El agua podría sufrir contaminaciones. Utilizar agua fresca cada vez que se utilice la máquina.

## Eliminación

- Los materiales de embalaje pueden reciclarse.
- Aparato: desconectar el enchufe de la toma de corriente y cortar el cable de alimentación.
- Entregar el aparato y el cable de alimentación a un centro de asistencia o a un organismo público de eliminación de desechos.

De conformidad con el art. 13 del Decreto Legislativo italiano del 25 de julio de 2005, n.º 151 "Aplicación de las Directivas 2005/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de sus residuos". Este producto cumple con la directiva europea 2002/96/CE.



El símbolo  estampado en el producto o en el embalaje indica que el producto no puede ser tratado como desecho doméstico sino que debe entregarse al centro de recogida competente para que sus componentes eléctricos y electrónicos puedan ser reciclados.

Al proceder a la correcta eliminación del producto estará contribuyendo a proteger al medio ambiente y a las personas de posibles consecuencias negativas que podrían derivar de una gestión incorrecta del producto en su fase final de vida. Para más información sobre el reciclaje del producto, póngase en contacto con la oficina local competente, con su servicio de eliminación de desechos domésticos o bien con la tienda donde adquirió el producto.

Este aparato Philips cumple con todos los estándares y las normativas aplicables en materia de exposición a los campos electromagnéticos.

## PT - NORMAS DE SEGURANÇA

A máquina está dotada de dispositivos de segurança. Contudo, é necessário ler e seguir atentamente as normas de segurança descritas nas presentes instruções de utilização, de modo a evitar danos acidentais a pessoas ou coisas, devido a uma utilização incorrecta da máquina. Guarde este manual para eventuais consultas futuras.

### Atenção

- Ligue a máquina a uma tomada de parede adequada, cuja tensão principal corresponda aos dados técnicos do aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada de parede com ligação à terra.
- Evite que o cabo de alimentação penda da mesa ou da superfície de trabalho, ou ainda que toque superfícies quentes.
- Não mergulhe a máquina, a ficha de corrente ou o cabo de alimentação em água: risco de choque eléctrico!
- Não verta líquidos no conector do cabo de alimentação.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Retire a ficha da tomada:
  - se forem verificadas anomalias;
  - se a máquina permanecer inutilizada por um longo período de tempo;
  - antes de realizar a limpeza da máquina.Puxe pela ficha, não pelo cabo de alimentação. Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Não altere nem modifique de modo algum o cabo de alimentação. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Philips, para evitar qualquer perigo.
- A máquina não deverá ser utilizada por crianças com idade inferior a 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por crianças de 8 anos de idade (ou mais) se previamente instruídos em relação a uma utilização correcta da máquina e se conscientes dos respectivos perigos ou sob a supervisão de um adulto.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que não tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- Mantenha a máquina e o seu cabo de alimentação longe do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A máquina pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, mentais, sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e/ou competências insuficientes se previamente instruídas em relação a uma utilização correcta da máquina e se conscientes dos respectivos perigos ou sob a supervisão de um adulto.
- As crianças devem ser supervisionadas para que não se corra o risco de brincarem com o aparelho.
- Não insira os dedos ou outros objectos no moinho de café.

### Advertências

- A máquina destina-se apenas à utilização doméstica e não está indicada para uso em ambientes como cafés ou cozinhas de lojas, escritórios, fábricas ou outros ambientes de trabalho.




- Posicione sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável.
  - Não posicione a máquina sobre superfícies quentes, nas proximidades de fornos aquecidos, aquecedores ou fontes de calor semelhantes.
  - Coloque sempre no recipiente somente café torrado em grãos. Café em pó, solúvel, café cru, bem como outros objectos, se forem inseridos no recipiente de café em grãos, podem danificar a máquina.
  - Deixe a máquina arrefecer antes de introduzir ou remover qualquer componente.
  - Não encha o reservatório com água quente ou a ferver. Utilize apenas água fria potável sem gás.
  - Não utilize pós abrasivos ou detergentes agressivos para a limpeza. É suficiente um pano macio humedecido com água.
  - Efectue a descalcificação da máquina regularmente. A própria máquina indicará quando houver necessidade de se realizar a descalcificação. Se esta operação não for realizada, o aparelho deixará de funcionar correctamente. Neste caso, a reparação não está coberta pela garantia!
  - Não mantenha a máquina a uma temperatura inferior a 0 °C. A água restante dentro do sistema de aquecimento pode congelar e danificar a máquina.
  - Não deixe água no reservatório se a máquina não for utilizada por um longo período. A água poderá sofrer contaminações. Sempre que utilizar a máquina, use água fresca.
- Aparelho: desligue a ficha da tomada e retire o cabo de alimentação.
  - Entregue o aparelho e o cabo de alimentação a um centro de assistência a clientes ou a uma entidade pública para a eliminação dos resíduos.

Nos termos do art. n.º 13 do Decreto Legislativo italiano de 25 de Julho de 2005, n.º 151 "Aplicação das Directivas 2005/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, respeitantes a redução do uso de substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas, além da eliminação dos lixos".

Este produto está em conformidade com a Directiva europeia 2002/96/CE.



O símbolo  apresentado no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico; deve ser entregue num centro de recolha para reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos.

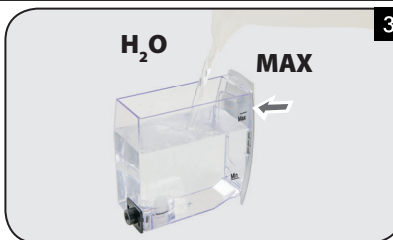
A eliminação adequada do produto contribui para proteger o meio ambiente e as pessoas das possíveis consequências negativas que poderiam advir de uma gestão incorrecta do produto na sua fase final de vida útil. Para mais informações sobre os modos de reciclagem do produto pedimos-lhe que contacte o escritório local responsável, o seu serviço de eliminação dos resíduos domésticos ou a loja na qual adquiriu o produto.

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e as normas aplicáveis em matéria de exposição aos campos electromagnéticos.

## Eliminação

- Os materiais da embalagem podem ser reciclados.

PRIMERA INSTALACIÓN  
PRIMEIRA INSTALAÇÃO

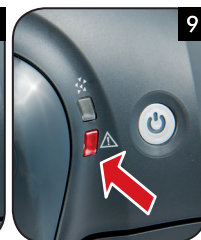
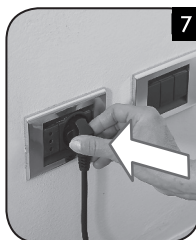


**ES** Introducir completamente la bandeja de goteo.  
**PT** Introduza completamente a bandeja de limpeza.

Extraer el depósito de agua.  
Retire o reservatório de água.

Llenarlo con agua fresca hasta el nivel MAX. Volver a colocar el depósito de agua en la máquina.  
Encha-o com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório da água na máquina.

Quitar la tapa.  
Retire a tampa.



**ES** Llenar el contenedor de café en grano.  
**PT** Encha o recipiente de café em grãos.

Conectar el cable de alimentación a la máquina.  
Introduza o cabo de alimentação na máquina.

Introducir el enchufe en la toma de pared.  
Introduza a ficha na tomada de parede.

Encender pulsando el interruptor general.  
Ligue pressionando o interruptor geral.

El piloto luminoso comenzará a parpadear rápidamente.  
O indicador luminoso led começará a piscar rapidamente.





**ES** Colocar un recipiente bajo la salida de café.  
**PT** Coloque um recipiente de- baixo do distribuidor de café.

Pulsar el botón . La máquina suministra agua durante unos segundos. El piloto luminoso parpadea lentamente y el piloto luminoso se apaga.  
Pressione a tecla . A máquina distribui água durante alguns segundos. O indicador luminoso led pisca lentamente e o indicador luminoso led apaga-se.

Cuando el suministro de agua se detenga, el piloto luminoso comenzará a parpadear lentamente, lo que indica que la máquina se está calentando.  
Quando a distribuição da água parar, o indicador luminoso led pisca lentamente para indicar que a máquina está a aquecer.



**ES** Esperar a que la máquina termine el suministro del agua de enjuague. Cuando el piloto luminoso  se encienda con luz fija, la máquina está lista para el suministro de café.

**PT** Aguarde que a máquina termine a distribuição da água de enxaguamento. Quando o indicador luminoso led  estiver aceso fixo, a máquina está pronta para a distribuição do café.



### PRIMER CAFÉ PRIMEIRO CAFÉ



**ES** Colocar una taza bajo la salida de café.


**PT** Posicione uma chávena de baixo do distribuidor.



**ES** Pulsar el botón  para suministrar un café. El piloto luminoso  parpadea lentamente.

**PT** Pressione a tecla  para distribuir um café. O indicador luminoso led  pisca lentamente.





**ES** Para suministrar dos cafés, pulsar el botón  dos veces seguidas.

**PT** Para distribuir 2 cafés, pressione a tecla  duas vezes consecutivamente.

**MI CAFÉ IDEAL**  
**O MEU CAFÉ IDEAL**


**ES** Colocar una taza bajo la salida de café.


Mantener pulsado el botón  durante unos segundos.



El piloto luminoso  y el piloto luminoso  parpadean lentamente.

Esperar a que se alcance la cantidad deseada...

... volver a pulsar el botón para detener la operación. ¡Memorizado!

**PT** Posicione uma chávena de baixo do distribuidor.

Mantenha pressionada a tecla  durante alguns segundos.

O indicador luminoso led  e o indicador luminoso led  piscam lentamente.

Aguarde até ao alcance da quantidade desejada...

... volte a pressionar a tecla para interromper a operação. Memorizado!


**REGULACIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ**  
**AJUSTE DO MOINHO DE CAFÉ**

Sólo es posible ajustar la configuración del molinillo de café mientras que la máquina está moliendo el café en grano.




**ES** É possível ajustar as configurações do moinho de café apenas enquanto a máquina está a moer o café em grãos.

Quitar la tapa del contenedor de café en grano.


Pulsar el botón de café expresso ; el molinillo de café comenzará a moer.

Presionar y girar el mando de regulación del grado de molido un paso cada vez.


Seleccionar  para un molido grueso - sabor más suave.

**PT**


Retire a tampa do recipiente de café em grãos.

Pressione a tecla expresso ; o moinho de café começa a moer.

Pressione e gire o botão de ajuste da moagem com um disparo de cada vez.


Selecione  para moagem grossa - sabor mais suave.



**ES** Seleccionar  para un molido fino - sabor más fuerte.

Suministrar 2-3 cafés para probar la diferencia. Si el café está acuoso o sale con lentitud, modificar la configuración del molinillo de café.

Colocar de nuevo la tapa en el contenedor de café.

**PT** Selecione  para moagem fina - sabor mais forte.

Distribua 2-3 cafés para saborear a diferença. Se o café estiver aquoso ou sair lentamente, modifique as programações do moinho de café.

Posicione novamente a tampa sobre o recipiente de café.

**DESCALCIFICACIÓN - 30 MIN**  
**DESCALCIFICAÇÃO - 30 MIN.**



El piloto luminoso naranja encendido indica que es necesario realizar la descalcificación de la máquina. El ciclo de descalcificación requiere unos 30 minutos.

**Si no se lleva a cabo dicha operación, la máquina dejará de funcionar correctamente, en cuyo caso la reparación NO está cubierta por la garantía.**



**Atención:**

Utilizar exclusivamente la solución descalcificante Saeco, específicamente formulada para optimizar las prestaciones de la máquina. El uso de otros productos puede causar daños en la máquina y dejar residuos en el agua.

La solución descalcificante Saeco se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.



**Atención:**

No beber la solución descalcificante ni los productos suministrados hasta que el ciclo se haya completado. No utilizar bajo ningún concepto vinagre como producto descalcificante.

**Nota: no extraer el grupo de café durante el proceso de descalcificación.**

Quando o indicador luminoso led cor de laranja se acender, é necessário iniciar a descalcificação da máquina. O ciclo de descalcificação demora cerca de 30 minutos.

**Se esta operação não for realizada, a máquina deixará de funcionar correctamente; neste caso, a reparação NÃO é coberta pela garantia.**



**Atenção:**

Utilize exclusivamente a solução descalcificante Saeco formulada especificamente para optimizar o desempenho da máquina. A utilização de outros produtos pode causar danos na máquina e deixar resíduos na água.

A solução descalcificante Saeco está à venda separadamente. Para obter mais pormenores, consulte a página relativa aos produtos para a manutenção nas presentes instruções de utilização.



**Atenção:**

Não beba a solução descalcificante e os produtos distribuídos até à conclusão do ciclo. Nunca utilize, em nenhuma circunstância, o vinagre como descalcificante.

**Obs.: Não extraia o grupo de café durante o processo de descalcificação.**

Español

Português



ES

Preparación

Apagar la máquina pulsando el botón ON/OFF . ¡Si no se apaga la máquina se suministrará un café en lugar de iniciarse el proceso de descalcificación!

Vaciar la bandeja de goteo y volver a colocarla en su sitio. Quitar el filtro de agua "Intenza+" (en su caso).

PT

Preparação

Desligue a máquina pressionando a tecla ON/OFF . Se a máquina não for desligada, irá distribuir um café em vez de iniciar o processo de descalcificação!

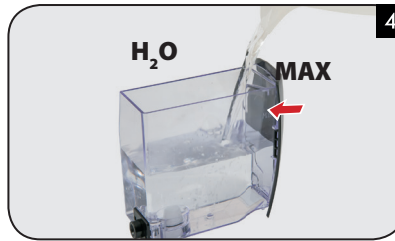
Esvazie a bandeja de limpeza e volte a introduzi-la na devida posição. Remova o filtro de água "Intenza+", se presente.





**ES** Extraer y vaciar el depósito de agua. Verter en él todo el contenido del producto descalcificante Saeco.

**PT** Remova e esvazie o reservatório de água. Deite todo o conteúdo de descalcificante Saeco.



Rellenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX. Volver a colocar el depósito de agua en la máquina.

Encha o reservatório com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório de água na máquina.



Colocar un recipiente grande bajo la salida de café.

Coloque um recipiente grande debaixo do distribuidor de café.



Pulsar el botón ☕ durante unos 5 segundos.

Pressione a tecla ☕ durante cerca de 5 segundos.



El piloto luminoso naranja ☕ comienza a parpadear lentamente y seguirá haciéndolo durante todo el ciclo de descalcificación. La máquina suministra varias veces la solución descalcificante a intervalos de alrededor de 1 minuto a través de la salida de café hasta que el depósito de agua se vacíe. Esta operación requiere unos 20 minutos.

Si se desea interrumpir el suministro (por ejemplo, para vaciar el recipiente), pulsar el botón ☕. Para reanudar el suministro, pulsar de nuevo el botón ☕.

O indicador luminoso led cor de laranja ☕ começa a piscar lentamente e continuará durante todo o ciclo de descalcificação. A máquina distribui mais vezes a solução descalcificante em intervalos de cerca de 1 minuto através do distribuidor de café até ao esvaziamento do recipiente de água. Esta operação demorará cerca de 20 minutos.

Caso pretenda interromper a distribuição (por exemplo, para esvaziar o recipiente), pressione o botão ☕. Para reiniciar a distribuição, pressione novamente o botão ☕.

**ES** **Descalcificación**

**PT** **Descalcificação**



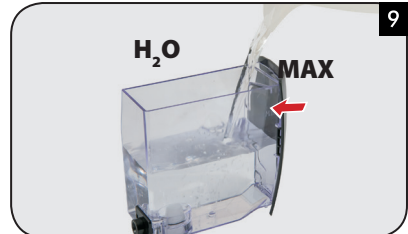


**ES** Cuando el piloto luminoso rojo ☒ se encienda, retirar y vaciar el recipiente puesto bajo la salida de café y la bandeja de goteo y volver a colocarlos en su sitio.

**PT** Quando o indicador luminoso led vermelho ☒ se acender, remova e esvazie o recipiente situado debaixo do distribuidor de café e a bandeja de limpeza e volte a posicioná-los no devido lugar.

**Ciclo de enjuague**

**Ciclo de enxaguamento**



Extraer el depósito de agua, enjuagarlo y llenarlo con agua fresca hasta el nivel MAX. Volver a colocar el depósito de agua en la máquina.

Extraia o reservatório de água, enxagúe-o e volte a enchê-lo com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório de água na máquina.



**ES** El piloto luminoso naranja 🍊 emite un doble parpadeo durante todo el ciclo de enjuague. La máquina suministra agua a través de la salida de café.

**Si se desea interrumpir el suministro (por ejemplo, para vaciar el recipiente), pulsar el botón ☒. Para reanudar el suministro, pulsar de nuevo el botón ☒.**

O indicador luminoso led cor de laranja 🍊 emite um sinal duplo intermitente durante todo o ciclo de enxaguamento. A máquina distribui a água a partir do distribuidor de café.

**PT** Caso pretenda interromper a distribuição (por exemplo, para esvaziar o recipiente), pressione o botão ☒. Para reiniciar a distribuição, pressione novamente o botão ☒.



Una vez terminado el ciclo de enjuague, el piloto luminoso naranja 🍊 se apaga y el piloto luminoso verde 🟢 comienza a parpadear.

La máquina realiza el calentamiento y el enjuague automático.

Concluído o ciclo de enxaguamento, o indicador luminoso led cor de laranja 🍊 apaga-se e o indicador luminoso led verde 🟢 pisca.

A máquina efectua o aquecimento e o enxaguamento automático.


**Si el piloto luminoso rojo ☒ se enciende y el piloto luminoso naranja 🍊 sigue parpadeando, significa que no se ha llenado hasta el nivel MAX el depósito de agua para el enjuague. Llenar el depósito con agua fresca. El ciclo de enjuague se reanudará desde el punto 10.**

Se o indicador luminoso led vermelho ☒ se acender e o indicador luminoso led cor de laranja 🍊 ainda estiver a piscar, o reservatório de água não foi enchido até ao nível MÁX. para o enxaguamento. Encha o reservatório com água fresca. O ciclo de enxaguamento recomençará a partir do ponto 10.




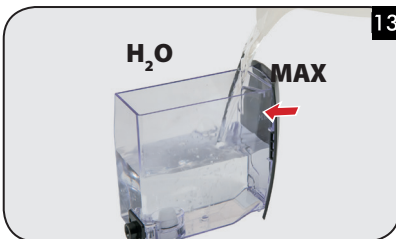
12

ES

Quando el piloto luminoso verde  se encienda con luz fija, extraer la bandeja de goteo, enjuagarla y volver a colocarla en su sitio.

PT

Quando o indicador luminoso led verde  estiver aceso fixo, extraia a bandeja de limpeza, enxágue-a e volte a posicioná-la no devido lugar.



13

Extraer y enjuagar el depósito de agua. Volver a instalar el filtro de agua "Intenza+" (en su caso). Llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX. Volver a colocar el depósito de agua en la máquina.

Remova e enxágue o reservatório de água. Volte a instalar o filtro de água "Intenza+" (se presente). Encha o reservatório com água fresca até ao nível MÁX. Reposicione o reservatório de água na máquina.



14

La máquina está lista para el suministro de café.

A máquina está pronta para a distribuição de café.

**INTERRUPCIÓN ACCIDENTAL DEL CICLO DE DESCALCIFICACIÓN**  
**INTERRUPÇÃO ACIDENTAL DO CICLO DE DESCALCIFICAÇÃO**

Una vez iniciado el proceso de descalcificación, es necesario completarlo. Durante el proceso no es posible apagar la máquina mediante el botón de encendido/apagado. Si el proceso de descalcificación se interrumpe accidentalmente (corte de la corriente eléctrica o desconexión accidental del cable de alimentación) seguir las instrucciones indicadas a continuación.

Uma vez iniciado o processo de descalcificação, é necessário finalizá-lo. Durante o processo, não é possível desligar a máquina através do botão para ligar/desligar. Se o processo de descalcificação for interrompido acidentalmente (interrupção da corrente eléctrica ou desligação acidental do cabo de alimentação), siga as instruções indicadas.

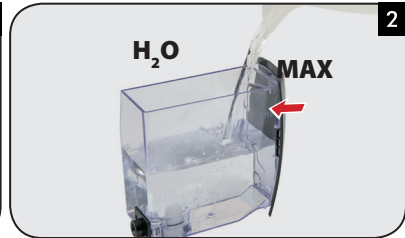
PT  
ES



1

Vaciar la bandeja de goteo.

Esvazie a bandeja de limpeza.



2

Vaciar y enjuagar cuidadosamente el depósito de agua y llenarlo hasta el nivel MAX.

Esvazie e enxágue bem o reservatório de água e encha-o até ao nível MAX.



3

Encender la máquina. La máquina realiza el enjuague automático.

Ligue a máquina. A máquina realiza o enxaguamento automático.



4

Colocar un recipiente bajo la salida de café y suministrar 300 ml de café.


Coloque um recipiente debaixo do distribuidor e distribua 300 ml de café.




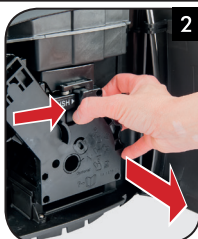
5

Vaciar el recipiente. La máquina está lista para ser utilizada.

Esvazie o recipiente. A máquina está pronta para o uso.

**Nota:** si el piloto luminoso naranja  no se apaga, es necesario realizar un nuevo ciclo de descalcificación tan pronto como sea posible.

**Obs.:** se o indicador luminoso led  cor de laranja não se apagar, é necessário efectuar um novo ciclo de descalcificação assim que possível.

**LIMPIEZA DEL GRUPO DE CAFÉ**  
**LIMPEZA DO GRUPO CAFÉ**


**ES** Sacar el cajón de recogida de posos y abrir la puerta de servicio.

Presionar el pulsador PUSH y retirar el grupo de café.

Limpiar a fondo el conducto de salida del café con el mango de una cucharilla o con otro utensilio de cocina redondeado.

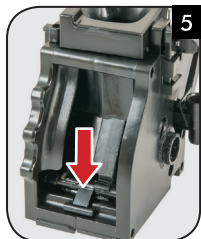
Realizar el mantenimiento del grupo de café.

**PT** Remova a gaveta de recolha das borras e abra a portinhola de serviço.

Pressione a tecla Push e remova o grupo de café.

Limpe bem a conduta de saída do café com a pega de uma colher ou com outro utensílio de cozinha arredondado.

Realize a manutenção do grupo de café.



**ES** Comprobar que la palanca situada en la parte trasera del grupo esté completamente bajada.

Presionar con fuerza el pulsador "PUSH".

Asegurarse de que el gancho para el bloqueo del grupo de café esté en la posición correcta. Si aún se encuentra bajado, empujarlo hacia arriba hasta que quede correctamente enganchado.

Introducir el grupo de café.

**PT** Certifique-se de que a alavanca na parte posterior do grupo está completamente para baixo.

Pressione com força a tecla "PUSH".

Certifique-se de que o gancho para o bloqueio do grupo de café está na posição correcta. Se ainda estiver na posição em baixo, empurre-o para cima até o engatar correctamente.

Insira o grupo de café.

**SEÑALES PRESENTES EN LA MÁQUINA**  
**SINAIS PRESENTES NA MÁQUINA**



1



2



3

<p><b>Encendido con luz fija</b> Temperatura alcanzada y máquina lista.</p>	<p><b>Parpadeo lento</b> Máquina en fase de calentamiento. Máquina en fase de enjuague/autolimpieza. Máquina suministrando.</p>	<p><b>☼ y ⏻ encendidos con luz fija</b> ¡Es necesario realizar la descalcificación de la máquina! <b>Si no se realiza la descalcificación, la máquina dejará de funcionar correctamente.</b> <b>¡El mal funcionamiento NO está cubierto por la garantía!</b></p>
<p><b>Acceso fijo</b> Máquina en temperatura e pronta.</p>	<p><b>A piscar lentamente</b> Máquina em fase de aquecimento. Máquina em fase de enxaguamento/autolimpieza. Máquina em distribuição.</p>	<p><b>☼ e ⏻ accesos fijos</b> É necessário efectuar a descalcificação da máquina! <b>Se a descalcificação não for realizada, a máquina deixará de funcionar correctamente.</b> <b>O mau funcionamento NÃO é coberto pela garantia!</b></p>

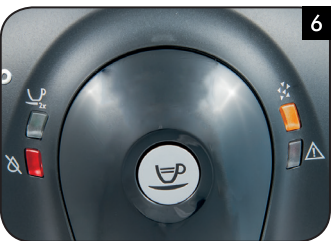
Español  
Português



4



5



6

<p><b>☼ con parpadeo lento</b> <b>Primera fase de descalcificación con solución descalcificante.</b></p>	<p><b>☼ con doble parpadeo</b> <b>Segunda fase de descalcificación con agua fresca.</b></p>	<p><b>☼ con parpadeo lento y piloto luminoso encendido con luz fija.</b> <b>Enjuagar el depósito y llenarlo con agua fresca hasta el nivel MAX.</b></p>
<p><b>Máquina en modo de descalcificación. Completar el procedimiento de descalcificación hasta el final.</b></p>		
<p><b>☼ a piscar lentamente</b> <b>Primeira fase da descalcificação com solução descalcificante.</b></p>	<p><b>☼ a piscar duplamente</b> <b>Segunda fase da descalcificação com água fresca.</b></p>	<p><b>☼ a piscar lentamente e indicador luminoso led encendido con luz fija.</b> <b>Enxagúe o reservatório e encha-o com água fresca até ao nível MÁX.</b></p>
<p><b>Máquina em modalidade de descalcificação. Complete o processo de descalcificação até ao final.</b></p>		





**7**  
**ES** **☺** encendido con luz fija y piloto luminoso **☺** con parpadeo lento  
 Máquina en fase de suministro de un café doble.

**PT** **☺** Aceso fixo e indicador luminoso led **☺** a piscar lentamente  
 Máquina na fase de distribuição de um café duplo.



**8**  
**ES** **☺** y piloto luminoso **☺** con parpadeo lento  
 Máquina en fase de programación de la cantidad de café a suministrar.

**PT** **☺** e indicador luminoso led **☺** a piscarem lentamente  
 Máquina em fase de programação da quantidade de café a distribuir.



**9**  
**ES** Encendido con luz fija  
 Llenar el depósito con agua fresca.

**PT** Aceso fixo  
 Encha o reservatório com água fresca.



**10**  
**ES** **⚠** encendido con luz fija  
 Con la máquina encendida, vaciar el cajón de recogida de posos.

**PT** **⚠** Aceso fixo  
 Com a máquina ligada, esvazie a gaveta de recolha das borras.



**11**  
**ES** Parpadeo rápido  
 Llenar el depósito y cargar el circuito.

**PT** A piscar rapidamente  
 Encha o reservatório e carregue o circuito.



**12**  
**ES** Parpadeo lento  
 Comprobar que todos los componentes (grupo de café, cajón de recogida de posos, depósito de agua, rueda de mando) estén correctamente posicionados y que la puerta esté cerrada.

**PT** A piscar lentamente  
 Verifique se todos os componentes (grupo café, gaveta de recolha das borras, reservatório de água, botão de comando) estão correctamente posicionados e se a portinhola está fechada.



**13**  
**ES** **⚠** y **☺** encendidos con luz fija  
 Llenar el contenedor de café en grano.

**PT** **⚠** e **☺** accesos fijos  
 Encha o recipiente de café em grãos.



**14**  
**ES** **⚠** y **☺** con parpadeo lento  
 Anomalía en el grupo de café: intentar suministrar otro café expreso.

**PT** **⚠** e **☺** a piscarem lentamente  
 Anomalia no grupo café: tente distribuir um outro expresso.



**15**  
**ES** Todos los pilotos luminosos parpadean simultáneamente  
 La máquina no funciona. Apagar la máquina. Volver a encenderla tras 30 segundos. Intentarlo 2 o 3 veces. Si la máquina NO se pone en marcha, contactar con la línea de atención al cliente de Philips Saeco.

**PT** Todos os indicadores luminosos led piscam em simultâneo  
 A máquina não funciona. Desligue a máquina. Volte a ligá-la após 30 segundos. Experimente 2 ou 3 vezes. Se a máquina NÃO iniciar, contacte a hotline (linha directa) da Philips Saeco.



PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO  
PRODUTOS PARA A MANUTENÇÃO



**ES** Filtro de agua INTENZA+  
número de producto: CA6702

**PT** Filtro de água INTENZA+  
número do produto: CA6702



**ES** Kit de mantenimiento  
número de producto: CA6706

**PT** Kit de manutenção  
número do produto: CA6706



**ES** Solución descalcificante  
número de producto: CA6700

**PT** Solução descalcificante  
número do produto: CA6700



**ES** Grasa  
número de producto: HD5061

**PT** Graxa  
número do produto: HD5061



**ES** Visite la tienda en línea de Philips (si está disponible en su país) para comprobar la disponibilidad y las ofertas de compra en su país.

**PT** Visite a loja online Philips (se disponível no seu país) para verificar a disponibilidade e as oportunidades de compra no seu país.

Español

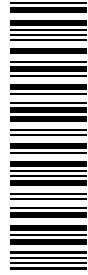
Português







Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.  
The manufacturer reserves the right to change the features of the product without prior notice.  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen.  
Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans aucun préavis.  
El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto sin previo aviso.  
O fabricante reserva-se o direito de efectuar modificações ao produto sem aviso prévio.



421944029211

Rev.01 del 15-06-14